

**Korrespondenz aus Deutschland.**  
(Von Matheus Hantschko.)

Am 11. Mai hat's noch einmal schön geregnet, dann kam trockener Schwind und eine Hitze, wie sie sonst nie in Deutschland vorkommt. Erst am 27. und 28. Juni bekamen wir wolkenbruchartige Regen mit etwas Schloßen; auch hatten wir im Juni paar mal Frost, aber nur stellenweise. Trotz alledem ist die Aussicht auf die Ernte eine gute; Kirschen giebt's schon jetzt genug, und Birnen, Äpfel und Pflaumen werden, wenn weiter nichts vorkommt, massenhaft vorhanden sein. Jetzt beginnt hier die Roggenernte, und Jeder kann Arbeit bekommen, wer Lust zur Arbeit hat. Die gefangenen Russen werden von der Militärverwaltung zur Arbeit abgegeben, aber nicht weniger als 100 Mann; wer nicht 100 Mann beschäftigen kann, bekommt eben keine; mehr können es sein, aber nicht weniger, wegen der Bewachung. — In dem Bericht eines Sanitätarztes über einen Feldgottesdienst in Gegenwart des Kaisers im „Sonntagsblatt für das deutsche Volk“ las ich folgende Worte über „Die wiederentdeckte Kirche“:

Ein Kleinband...

Correspondence from Germany  
(by Matheus Hantschko)

---  
Post 107 near Spremberg, Lower Lusatia  
July 1915

Dear reader of the *Volksblatt* in distant Texas!

I must write a few lines again; it is yet questionable if they will arrive at your place and I still receive the “Giddings Deutsches Volksblatt.” It has been very dry in our region: a drought as in the year 1911. It did rain nicely on May 11th and then came the east wind and a heat wave, the likes of which is unfamiliar to Germany. Not until the 27th and 28th of June did we receive torrential rainfall with some sleet; we also had frost a few times in June but only in places. In spite of all, the prospects are favorable for a good harvest; cherries are already plentiful and pears, apples and plums will, if nothing happens in the meantime, become available in large amounts. The rye harvest is about to begin and everyone who is so inclined will be able to find work. The captured Russians are released for work by the military but only in groups of 100 men, or more; if you can't use at least 100, you won't get any; you can have more but not less, due to the need for guarding.

A field hospital doctor reports about a religious service in the presence of the Emperor, in the “Sunday issue for the German Army,” where I read the following words about “The re-discovered Church:”

„Ein blendend sonniger, warmer  
Oktobermorgen. Tiefes Friede  
ruht über den herbstlich gefärbten  
herrlichen Wäldern des schönen  
Moaktales, soweit mein Auge von  
dem auf stattlicher Höhe gelegenen  
Sazarett aus schweifen kann. Jahre  
sind vergangen, seit ich zum letzten-  
mal in der Kirche weilte —; meine  
Andacht hielt ich seitdem stets in  
der freien Natur, die Schöpfung  
Gottes bewundernd, ab; aber hier  
im Felde zieht es einen wieder zur  
Religion, die uns von Kindheit her  
lieb ist, und heute will ich wieder  
einmal einer kirchlichen Feier bei-  
wohnen. Gar mancher hat hier  
draußen beten gelernt, der schon  
glaubte, es vermögen zu haben. Die  
kirchliche Religiosität unseres Volkes,  
die sich nicht in Neupflichteilen

verliert, bricht sich draußen wieder  
Bahn. Und auch unsreiner, der  
als Arzt täglich nur Jammer und  
Kleid sieht, brennt voll Sehnsucht  
nach Stunden der Erbauung und  
fröhlicher Erhebung.“

Mit Gruß an alle Volksblattleser  
verbleibe ich

Der Eisenbahnen

“A blinding sunny, warm October morning.  
A deep peace rests over the beautiful fall  
colored forests of the splendid Moak Valley,  
as far as my eye can survey it from the  
considerable height at which the field  
hospital is located. It has been years since I  
have stayed in a church --; my worship has  
been held, ever since, in open nature,  
admiring God's creation; but here, in the  
field, one is drawn to the religion which was  
dear to us as children and I will participate  
in church service, once again, today. Quite a  
few, who have thought that they had  
forgotten, have learned again how to pray  
out here. The deeply seated religious  
foundation, which does not get lost in trivia,  
emerges again. And for those of us who, as  
doctors, observe the sorrow and misery,  
burns a yearning for blessed exaltation after  
periods of denial.”

I remain, with greeting to all the readers  
of the *Volksblatt*,

The Railroader

Translated by John Buerfeind